

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2009 TO MARCH 2010
2009年10月至2010年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Contract No. 1028EM09 Refurbishment of Air-conditioning Systems at Tsuen Wan Government Office Complex 合約編號 1028EM09 為荃灣政府合署翻新空調系統	Oct 2009 2009年10月	AIR 空調裝置	M1	Mr. LO Ying-chi 羅應智先生 3757 6068
-	Physical Upgrade of existing facilities of Kowloon Bay PTI 九龍灣公共運輸交匯處設施翻新	Oct 2009 2009年10月	Building Services 屋宇設備	M1	Mr. C. H. WONG 黃志雄先生 2808 3263
-	Physical Upgrade of existing facilities of Kwai Hing PTI 葵興公共運輸交匯處設施翻新	Oct 2009 2009年10月	Building Services 屋宇設備	M1	Mr. C. H. WONG 黃志雄先生 2808 3263
-	Physical Upgrade of existing facilities of Sheung Shui Landmark North PTI 上水廣場公共運輸交匯處設施翻新	Oct 2009 2009年10月	Building Services 屋宇設備	M1	Mr. C. H. WONG 黃志雄先生 2808 3263
-	Physical Upgrade of existing facilities of Tai Po Market KCR Station PTI 大埔墟港鐵站公共運輸交匯處設施翻新	Oct 2009 2009年10月	Building Services 屋宇設備	M1	Mr. C. H. WONG 黃志雄先生 2808 3263
-	Physical Upgrade of existing facilities of Tseung Kwan O Metro City PTI 將軍澳新都會公共運輸交匯處設施翻新	Oct 2009 2009年10月	Building Services 屋宇設備	M1	Mr. C. H. WONG 黃志雄先生 2808 3263
-	Replacement of Boiler and Associated Steam Pipe System of Domestic Laundry in Ma Po Ping Prison 麻埔坪監獄洗衣房鍋爐及喉管翻新	Oct 2009 2009年10月	MANU 機械裝置	M1	Mr. C. M. CHAN 陳卓明先生 2808 3262
-	Replacement of Boiler and Associated Steam Pipe System of Domestic Laundry in Shek Pik Prison 石壁監獄洗衣房鍋爐及喉管翻新	Oct 2009 2009年10月	MANU 機械裝置	M1	Mr. C. M. CHAN 陳卓明先生 2808 3262
-	Upgrading, Operation and Maintenance of Kowloon Bay Pilot Compositing Plant at Kowloon Bay Waste Recycling Centre 九龍灣廢物回收中心堆肥廠翻新、運作及保養	Oct 2009 2009年10月	MANU 機械裝置	M1	Mr. K. L. MAN 文家良先生 2808 3290
-	Replacement of Hot Water Boiler System in Annex Block of Tung Tau Correctional Institute 東頭懲教所附翼大廈熱水鍋爐翻新	Nov 2009 2009年11月	MANU 機械裝置	M1	Mr. C. M. CHAN 陳卓明先生 2808 3262

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2009 TO MARCH 2010
2009年10月至2010年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Supply, Delivery, Installation, Testing, Commissioning, Warranty & Maintenance of Trunk Radio System for Correctional Services Department 為懲教署供應和安裝集群無線電系統	Nov 2009 2009年11月	RADI 無線電裝置	M1	Mr. W. K. LUI 呂偉球先生 2808 3533
-	Replacement of CCTV System for Tseung Kwan O Tunnel 更換將軍澳隧道閉路電視系統	Nov 2009 2009年11月	VIDE 視像裝置	M1	Miss C. C. OEY 黃晶晶女士 2808 3504
-	Proposed Minor Work at 4/F EMSD Building, Kowloon Bay, Kowloon (for Office B) 九龍機電工程署總部大樓4樓辦公室B小型工程	Jan 2010 2010年1月	BD 建築	M1	Mr. LUI Kwong-fat 呂廣發先生 2773 2527